KOSMOGLOTT

JURNAL INDEPENDENT CONSACRAT AL STUDIA DEL PROBLEMA DE LINGUE INTERNATIONAL

ORGAN DEL SOCIETÉ KOSMOGLOTT
DEL SOCIETÉ FEDERALI — BRNO
E DEL COMITÉ EXPLORATIV C. E. L. I. A.

Abonnament annual 2 frs. aur.
Annuncias per qcm. 0.20 frs.

A omni correspondente deve junter-se respons-cupones por 1 fr. o bancnote

Li lingue oficial del Kosmoglott es „Occidental". Publication de articules in altri lingues o con contenentie ne interessent li redaction custa per pág. 8 frs. aur.

REDACTOR-EDITOR: E. de WAHL, REVAL, ESTONIA, EHA 10

Annu V **Nr. 2 (33)** **Marte 1926**

Un stran'i miscomprense.

Divers antean Idistes critica li „3 infinitives" de Occ., to es li tri vocales final del verbal radica, queles existe in li international paroles, e asserte, que to es tro desfacil por li inerudites e li orientales. Nu, li persones apartenent al circul del occidental cultura ne have necessitá ye un infinitive verbal, contenent li caracteristic vocal. Ili conosse, ja li international paroles in lor propri lingue, do ne va hesitar in li usa de ti paroles. Ili vell posser tre bon contentar-se ye un infinitive sin finale, quam in Anglesi. Ma just li a l t r i s besona ti fil de Ariadne por ne mis-vagar in li foreste del heredat latin paroles. Li Espistes e idistes ha laborat nu ja 40 annus, ma ne ha posset attin'er un solution acceptabil: sive on mutila li paroles ad grimass-formes, sive on acumula un enorm masse de incoherent international paroles, sin alcun possibilitá de regulari derivation.

Li unic systema quel per ingeniosi systematisation e poc simplic regules ha fat ordine in ti caos, es Occidental. Ma li majorité mem ne save, que omni ti conosset paroles in li textes ne es extran scientic paroles, adoptet per inertie, ma cristalli-clar derivates del propri radicas.

Occ. talmen dà ne solmen un facil metode por regularmen formar international derivates, ma in sam témpore es un fin pedagogic medie por penetrar in li intern structura de ti grand cultural edificie, nominat lingue. Ma ludente ye un piano desacordat, on posse obtusar su musical sente. Samli audiente e leente durante annus li grimassat e mutilat formes de Espo-Ido, on ha perdit li connexe con li natura, on ha obtusat su orel'e, quam li fumator obtusa su nase ye omni fin odores.

To es li trist resultate de constructer in-ante un gramatical trel'e, e poy incarcerar in it li vivent e sensibil lingue. Antequam on ne destructe li corsete fortiativ de Espo, un vivent natural evolution del lingue es inpossibil, e omni reform-provas va esser van dissipation de energie, témpore e materiale, quam to monstra clarmen li vermen gigantic exforties de Ido in su titanic era sub duction de prof. Couturat.

Ti via ya ne ducte al scope.

„Si vo ne va esser quam infantes, vo ne va intrar in li regne de Deo. Li regne de Deo es in vos. Qui have orel'es mey escutar."

Julian Prorók.

Eufonie e Cacofonie in L. I.

Ye sam tempore du Idistic revues ha expresset judicies direct contrari pri eufonie de Occidental. Lingvo Internaciona in Praha in Nr. 11—12 scri: „Occidental sonas tre bele." In Mondo Nr. 12 (178) Sr. Canonico Gross nomina Occ. un „cacofonie".

Noi mey explorar to un poc. Il cita li passagie secuent: ma fors**án li i**mpressi**on va** es**ser ne** tu**tm**en in li directi**on d**esirat. Mi ha sublineat li probabilmen incriminat combinationes de consonantes. Por demontrar li injustitá del acusa mi cita ci quelc combinationes in F e Ido, quel lingues segun Sr. Gr. es tre bellsonant: F: une membr**an**(e) **lié**(e), Ido: k**onva**lecar, F: **a été**, F: conc**erne**r, F: une **rout**(e) **mé**diale, Ido: m**ond**o. Li *e* in parenteses in F ne es pronunciat. E probabilmen ti manca „aspectiv" in li ocules de frances-parlantes quam Sr. Gr. fa les concluder pri manca de eufonie, nam li pronunciation es just li sam. Ma mi ne vide li necessitá revocar li mut **e** frances denove al vive, ni scrir mut vocales. Do it sembla esser un miscomprense. In omni casu li opiniones pri gusta ne es obligativ. E chascun posse ya intercalar su mut vocale inter aspri-sonant consonantes, quo ya es permisset segun li regules de Occ.

Ma it sembla resultar del rasonament de Sr. G. que il abhorre li consonantic finales e vole haver quam in Italian solmen vocalic finales, e do li accentu nequande sur li ultim syllabe. Ma just ti monotonie de Espo-Ido es horribil, e mult lingues con consonantic finales e accentu sur ultim syllabe, quam p. ex. li lingue Russ, es conosset quam bellissim. Ma anc italian formes quam „*stra*ordinario" va semblar cacofonic a un Finno, qui in su lingue ne tolera plu quam un consonante in li comensa del parole. Do omnicos es relativ. Ma existe anc un absolut mesura. To es, que nor lingues nu es parlat mult plu rapidmen, quam in li antiquità, e ti acurtation in unesim loc inglota li inaccentuat syllabes, apartmen li vocales final. Li ultim gradu in ti direction es Angles e Chines, e on ne posse luctar contra li tendentie del tempore, specialmen in li era del telegraf, telefon, radio, cinema etc.

E. W.

A chascun idé su parol!

Dr. R. H. Geoghegan, Fairbancs Alasca scri in „Roia":

„It es interessent notar, que inter li existent natural lingues, li precision de definition de paroles varia invers al gradu de „civilisation" atin'et del parlantes. Durant que alt cultural lingues quam Angles o Chines p. ex. di li max vag form „mi ha venit" sin specificar: qualmen, quande, ú, de ú, li sexu del parlator, li cause de su advenition, etc., li savagi tribes de America o Africa concepte un arriva per canoe, cavalcante, pedli, currente, noctli, sol, in companie etc. . . . quam totalmen

separat notiones e have separat e distint paroles por „venir“ — in 20 different circumstanties e conditiones. In li plu „civilisat lingues“, in contrari, existe apen un singul parol, quel ne have almen 6—12 different senses.“

Do li tendentie dar a chascun parol un sol sense e marcar chascun nuancie per apart parol es anticultural e retrograd anacronisme in li L. I.

—l.

Avis a mult correspondentes.

Mult persones fa su observationes pri linguistic questiones in su privat epistules inter altri coses. Mult de ti observationes e propositiones de changes es sovente ne bon pripensat, sovente ja respondet sur li pagines de Kglt. Ne havente li fysic possibilitá repetir a chascun person li sam coses ja sovente dit, e serchar omni indication in li privat correspondentie, mi peti omni interessetes scrir lor observationes linguistic, propositiones pri changes etc. sempre sur apart folies, e in form concis e clar, ma con li necessi exemples e aplication, talmen que on mey posser remisser les direct, sin perlaboration, al „Comité Explorativ de L. I. A. „CELIA“, qui va discusser li propositiones e misser al initiator li explication. Por ne dissipar mu forties mi nu in privat epistules ne va plu responder linguistic questiones.

Ceterli mi consilia a omni reformistes in ante bon leer li gramatica de Occ. e li 4 antean annucollectiones de Kglt, u ili va trovar response a mult lor questiones, e solmen si ili have novi vidpunctus o idées, comunicar les a CELIA. Ma anc ci it recomenda se in ante provar e experimentar li formes ad proposir, in su corespondentie, in traductiones ex natural lingues etc. ante misser les a publication.

Mi self ha experimentat 30 annus ante publicar mu labores, e forsan it vell har durat ancor plu long, si mi ne vell esser fortiat a publication per li demarchas del Espistes che li Liga de Nationes.

Naturalmen omni vermen scientic colaboration es tre desirabil, ma mi peti instantmen scrir chascun proposition sur apart folie. It es necessi pro organisatori causes.

Ci mi deve sublinear que li talnominat „3 conjugationes, li duplic pronunciation de *c*, li international grafica etc.“ es coses fundamental in Occ. Qui ne consenti, mey strax ear ad Espo, Ido o altri simil systema queles ja 40 annus sercha un solution in altri via. Con ti fundamental teses Occ. sta o cade. Compromisses in ti punctus es inpossibil, e pri ili mi ne va plu responder.

E. de Wahl.

Interessent contraditiones.

Bulletin Ido-Français Nr. 83—84 raporta, que questionat de prof. Meazzini li Camera de Comercie de Paris ha respondet que it ha adoptet Espo, ma invita li idistes retrovenir a Espo, proque li chefes de Espo ha promesset realisar li necessi reformas, por que li Espo-lexico mey devenir tam perfect quam ti de Ido!“

E in Geneve in li conferentie con li idistes ti sam chefes ha refusat far anc minimal reformas!

Do promesses fictiv! Quam omnicos! Modern politica!

Li Metodes por atin'er resolutiones de congresses in favor del Espo.

In Heroldo de Esperanto Nr. 73 Sr S. Grenkamp raconta tre expressiv pri li XXIV International congresse de Pace, e qualmen on ha finalmen obtenet li resolution por Espo. Noi consilia a omni interessetes leer ti articul. Li quintessentie es ti: 4 espistic societés ha presentat al Commission un resolution a accepter por Espo. E mult Espistes ha inscrit se quam membres del congress por votar. Li publica generalmen ne ha savet necos pri Espo. Mani protesta contra Espo, on fa duplic votationes: in li general tumult mult persones ne save por quo ili vota e finalmen li resolution have li majorité necessi: almen sur li papere! In fin Sr G. accentua „que li sucesse denove apartene al singul Espistes qui ha venit in tre grand numere al congress, solmen a lor labore e propaganda.“

Do si on have sufficent moné, on va comprar por chascun international congresse un „claque“ de persones ne havent null relation al congress self e talmen far accepter li resolution desirat, quel poy es reclam-criat in li presse.

Li factic resultate tamen es null, proque li persones votant ni conosse ni aprende Espo. E si unvez on va intruder al publica Espo, ti sam publica va bentost protestar e opposir-se al introduction de ti grimasse-lingue.

Julian Prorók.

Correctur de erra.

In li articul „Li metode de Ido fender paroles“ in № 1 (32) de Kglt, mi ha fat un erra: it deve esser reklamo e ne riklamo, quam mi ha scrit, inductet in erra per li antiqui form de ti parol. Ceterli un erra comprensibil si on have rimemorar, rifalar, riprenar etc. apu retenar, revocar, reducter etc. Do in essentie li idé del articul ne es alterat per li occusional erra, quel mi regreta.

E. W.

Ex li mundlingual presse.

Le Monde Esperantiste 1925 № 3 nomina „Danmarko“ monstrosa formo in vice del Esperantal „Danujo“!!! e plu for it demanda „Quel del paroles: „Ministrejo“ o „ministerio“ es plu „internacia“, e conclude: „Komprenebla“ „ministrejo“ es mult plu „internacia“! It es vermen interessent, quó ti folie nómina international.

Le Monde Esperantiste plende que „tro multe de varbitoj, ne tushitaj de la esperanta sentado, forlasas la kursojn ne konante la lingvon.“ Probabilmen pro ti rason it continua publicar Kosmoglott in li lista de Esp-ic gazetes por augmentar li impression por li profanes!

In Weltsprache Dr. B. Q. nomina Occidental li sol seriosi concurrent del Ido.

Li medial formes de Sr. Weisbart trova imitator in . . . . Sr. L. de B., qui in Mondo (174—75) proposi *mesono* „qua povus regardesar kom kunfuzuro di I *messe* e di F *moisson*.“

Advoko al Idisti.

Skribita en Ido e rekomendita
al Idista jurnali por riimprimo.

Surprizante, quankam sat tarde, vi, kun-adheranti di nia komuna ideo di interlinguo, komencas nun diskutar pri reformi, ante la formala fino dil periodo di stabileso. To esas ecenlanta justifiko di mea protesto ed ekiro en 1909, e kauzas nova esperi por la uniono di omna progresista interlinguani.

Me memorigas da vi mea sempre iterata probi unionar la mondo-linguani, adminime la progresisti, ne-Esperantisti. Ja en 1908 me konoceskis, ke la reformo di Esperanto, exekutita, da la Delegitaro en 1907, esis tote nesuficanta, e me insistis quik rifacar tota laboro. Ma vi kredis vi plu saja e marchis pluse sur la falsa voyo. Me itere exhortis vi en 1923; vi mokis ed insultis me. Vi esis vere tro su-suficanta, kredis farmir la cienco por vi sola e ne montris la necesa respekto a laboro facita exter Ido. — Nu, ka vi nun lernabas ulo ek la iro di la fakti? — Me esperas e vartas.

Por la bono di nia komuna afero, ne saciesez nun da detala e bagatela reformeti, ma atakoz la arbitriala Volapükatra fundamento Zamenhof'ala, transprenita en 1907 pro taktikala motivi, por konquestar la amasi dil Esperantisti, katenizante omna libera evoluciono ed impedante vi, utiligar en via sistemo nova aquiraji di ne-Idista laboro interlinguista.

Vi savas, quante granda esperin la vinkoza marcho di Esperanto kauzas che nia max olda, tro olda frato, e kelki ek vi esas inklinita a komuna fronto ne-Esperantista. Ula federuro intersistema esas bona, ma ne suficas. Sen komuna **sola** linguo, bazo- e **propago**-linguo ni federita progresisti ne impedos la vinko di Esperanto. Se ni dicas a la publiko: ni havas dek sistemi, di qui singla esas plu bona kam Esperanto, — la publiko iros ad Esperanto.

Por **linguala uneso** (cirkume inter Ido ed Occidental) ni bezonas nur bona volo. Du tipi, sonal-longesal-gramatikala, de interlinguo existas: la tipo E-F-D, 300 milion homi (Occidental, Medial) e la tipo I-S, 120 milioni (Esperanto, Ido, Latino). Se Ido nur aceptos la sistemo -e, -s, -i vice -o, -i, -a, ol atingos la majoritata e plu neutra tipo E-F-D, e to suficus por posibligar praktikala linguala uniono, adminime til ke Esperanto desaparabos, ta danjero por ni omni, ta danjero por omna plu alta kulturo — segun Prof. de Reynold en sua raporto dil komitato por intelektala kunlaboro a la Ligo di Nacioni.

Se Ido aceptas la sistemo -e, -s, -i (e lo (konsequanta), ol divenas tante naturala, tante komprenebla ye la unesma vido por la eruditi, ke ol „prenas la vento ek la segli" di Occidental e Medial. E pro ke ica yuna sistemi ne ja havas organizuri e jurnali quale Ido, li ne povos konkurencar kun ica, malgre objektala supereso, e lia autori ed amiki mustas adherar a la „Reform-Ido" por probar evolucionigar ol en la direciono di lia principi. Ni progresista interlinguani omni devas esar pronta, provizore renuncar la kompleta realigo di **omna** de nia principi, por ke unesala fronto esas posibla kontre la antiqua, sterila Esperanto e lua senskrupula dukteri. Nam, se pro nia splitigeso Esperanto vinkos, nia principi povos esar realigata mem multe plu tarde.

Anke la politikala cirkonstanci sur nia volkano Europa ne permisas a ni kalkular kun yari e yardeki. Kande, anke per la helpo di unesala forta movado interlinguana, la sekureso di Europa esos atingita, la

interlinguo povos esar evolucionigata en la direciono o di skemala simpleso (Esperanto), o di logikaleso (Ido), o di naturaleso romanala (Occidental), o di latineso (Latino sine flexione) o die neutreso e sintezo (Medial), od on povas mem vizar tote nova, racionala ekumenika linguo, partoprenigante la Chinana, Japonana, Araba lingui. Ni lernez, dividar nia tota tasko en sua praktikala e teoriala, prezenta e futura parti! La tasko di la horo esas: unionar omna progresista interlinguani per sistemo esencale plu bona kam Esperanto e konseque facile e rapide enduktebla.

Vi idisti havas, kun la Esperantisti, la grava kulpo ye la dizastra skimo dil mondolinguala movado en 1907. Nun vi havas ankore un okaziono, reparar la domajo. Uzez ol!

Josef Weisbart,
autoro di Medial.

Raporte al Lige de Nationes del komisione por intelektual kolabore.

Skribat in Medial.

Prof. G. de Reynold publikit in le „Revue de Genève“ maye ed june 1925 le raporte ob le probleme de international lingue.

Le raporte konstata, te Esperanto funktiona, te Ido, Occidental, Medial funktiona. Ma le raporte refusa tuti artificial lingue, partikulerim le malformi ed barbari Esperanto, qui-sui adoption essud malere (malheur) por le inteligentie, le instruktire ed le altior kulture.

Si om volud situir geografim Esperanto, om plaçud ei cirka inter Romenie ed Ukraine, quam lingue de latin origine, ma fortim impregnat par Russi ed Polki, ko Deuti ed moy oriental elementes.

Le raporte kritika le litres ko supersignes ed le richesse a siblentes: char shi ne scias chu shìa chapelo estas tie chi au en sia chambro, serchu ghin chie (kaus te sa non sàpia qua sui chape es tir o in sui chamre, suké ei tut-quor).

Le fundamental erre de Zamenhof essit, te he beginit ko le gramatikal struire ed neglijit le vokabularie. He sakrifikit le vokabularie al mekanisme de sui lingue. Le strukture es extrem-simpli, non-variibl, skemati, tal te Esperanto junta su al lingues a-priori, al kodes. Ei es facil in le gramatike, ma desfacil in le vokabularie (mutilates, duplivocabuls). Om dev-avud pre tute etablisir le vokabularie!

Le diferentse de Ido kontra Esperanto konsista esentsalim in le enduktion del logike. Ma submissir on lingue, ak artificiali, ad absoluti logike, id es: od cidir (mort-efikir) ei o essir cidet par ei. J. W.

Al kritikos de Medial-Europan.

Skribat in Medial (-Europan).

Io repeta: essé kautioz in kritike del „bastardisire“ (syntese!) de Medial Europan! Sr. de Wahl erra in sui kritike de „stere“; ster es pur nederlandi radike, sustenat par E. star, D. Stern, Sv. stjärna, Dan. Stjerne, Pers.-Hind. s(i)tara. inter-romanid stel- (stele = Esp.-Ido steleo; stelle es posibl, ma non desirabl, kaus le necessi neutralisire, paritaisire del interlingue). J. W.

Komunike.

Skribat in Medial (-Europan).

Diversi faktores fortia me, ajornir le editire del gazette „Le bon Europano“ to januare 1927. — Le intentat artikles ob interlingual temats aperar in Kosmoglott, id es, in le proxi numers: Vivé Esperanto, Maximal Internationalitá, Neutralitá — Paritá, Le principie del medial formes, Poemes in interlingue. Un smali gazette „Unione“ por amikos del Lingue Medial apera dumonsalim ed in-tena system-questiones, prosa-textes, komunikes, anunces.
J. W.

Interlingu-e, -isto, -istike.

Skribat in Medial.

Por le scientie del interlingue (mond-lingue), por le „aplikat linguistike“ ed sui adherentos om propona diversi nomes: kosmoglotolog-o, -ie, kosmoglot-isto, -isme (ma kosmoglot-e, kosmoglos-e por mond-lingue?!); pasilog-o, -ie (ma mond-lingue? — pasiloge, pasilalie?!).

Io propona: interlingue, interlinguisto, interlinguistike, stras etandibl kaus le kognet elementes: inter, lingue, linguisto, linguistike; nus pova distinguir: interlinguano mond-linguano, amiko del interlingue, membre del genral movade, ed interlinguisto, scientisto del interlingue.
J. W.

Bibliografie.

Academia pro Interlingua № 6 — 1925 contene:
Mastropaolo. Conferentia internationale de educatores in Edinburg.
Jeziersky. Super utilitate de congressu philosophico nationale.
Pensa. De relativitate.
Ciamberlini. Super quatuor propositione relativo ad proportionalitate de segmentos.
Mastropaolo. Ad Interlinguistas.
Observatorio in Krakow, Cometa de Wilke.
Natucci. Historia de scientia in Scholas medio de Italia.
Tuma. Indian scholas.
Ciamberlini. Ferrero, Problema de lupo, capra et caule.
Bongiovanni, Pro diffunde lingua internationale.
Bibliographia. Socios novo. Indice de 1924 e 1925.

Brochures recivet.

Mondo-Biblioteko
I. D'Mumm se's, da Dicks.
II. La Libro pri Esther, da A. Kofman.
III. La Karaktero Usana, da Brandes Matthews I. L. D.
IV. La Nimfo, da Elin-Pelin.

G. Meazzini. Dizionario completo Esperanto-Italiano e Supplemento al Vocabulario Italiano-Esperanto, Lavori troncati per deficienza di collaboratione. 1925. A. Paolet.

Li unesim parte til *bruli*, e li duesim til *fondario*.

Occidental o Kosmoglott, menciona:

Heroldo de Espo Nr. 337—38.

Roja Nr. 25.

Weltsprache.

La ridanta Esperantisto recomenda li Radicarium de Occidental a ti Esp-istes qui ancor time li concurrentie de altri „mondlingvoj".

Lingvo Internaciona Nr. 11—12, e 1.

Mondo Nr. 1.

Le Mondo Esperantiste.

Abonnamentes e subventiones recivet.

Gruppe Viennes (per Pgl) 10 sch., M. den Outer 5 frs. F. + 1 Doll. per J. Weisbart (A. Fuchs 1 Sch., J. Gär 4 Mk., H. Milner 4 Mk., G. Moore 10 sh., E. K. Neumann 3 Mk., R. Weber 7 Mk.), Dr. M. Zimmermann 3 Mk., Dr. Krikortz 300 E. Mk., J. Meazzini 1 Dollar, S. Bond 3 sh., C. F. Webster 2 sh. 6 d, Dr. A. Stör 20 kr. csl.

AVISE. Li abonnates qui ja ha payat lor cotisation recive gratis un exemplare del brochure „Nationalism in Occidente, de Rabindranath Thakur."

Printeria A. Elken, Reval, Estonia, Varblase 5

SUPPLEMENT
AL
KOSMOGLOTT
PARTIE SCIENTIC-LITERARI
Nr. 2 (IN OCCIDENTAL) 1926

Li Hypotese de Wegener pri translocation del Continentes.

De Prof. Dr. C. Gagel.

Inter li cert, absolut incontestabil factes ex li historie del terre, samli inter li factes del hodial geografie de animales e plantes, existe un grand númere de tales, qui es totalmen incomprensibil ye li contemporan situation del continentes inter se, e ye li hodial position del poles e del equator. Li geologial provas de explication, per queles on ha penat aproximar a nor comprension li supramencionat factes, ne es ligabil con li cert geofysical factes, decovrit per li intensiv explorationes del ultim deciannuités. Talmen li geologos sta perplex avan li mentionat geologic e zoo-geografic factes.

Per quó on vole explicar, que li continentes separat per larg e profund oceanes, quam p. ex. Sud-America e Australia possede un partli totalmen surprisant proxim flora e fauna, e ye altri parte que in medie tra li strett vicinat insules del Sunda-archipélago inter Vali e Lombok, passa li max strict conosset zoogeografie limite, li tal-nominat Wallace-linea, quel separa li absolut different fauna de Australia e India?

Quó es li causa que ye li diluvial glacial periode America ha esset covrit de glacieres til li districte de St. Louis, do til li 38m gradu — latitúdine de Palermo, — que in Europa ye li sam tempore li nordic glacieres ha extendet-se til — sud-oriental Anglia, Holland e medial Germania, do til 51 gradu, durante que in Siberia, li nu max frigid parte del terre, tutmen ne existe glacial sedimentes, ma que tande in li nov-siberian insules, i. e. sub 75—79° de nordi latitúdine li mammut fe viver in tal hordes, que lor fossil dentes ha liverat ante li guerre circa un quaresim de omni ivore, quo postula talmen favorabil conditiones de existentie — un tre luxuriosi vegetation — qual on trova solmen 20—25 gradus plu til sud?

Qualmen explicar-se, que sur Grënland e Grinelland in li region de quinmensual nocte polari e ye —20 gradus de medial annual temperature in li periode tertiari ha crescet semprevivi plantes: laures, magnolies, palmes etc., e ha format-se carbon-lignit-sedimentes, durant que in Spitzbergen existe mem veritabil minieras de carbon fossil, atestatores de exuberant tropic vegetation.

Qualmen comprender, que in contrari in li témpore quande in Anglia e Germania se ha format li max grand sedimentes de carbon, in Sud-Africa, Indostan e Australia ha originat formationes de typic glacial periode con morenes e imens erratic blocs, do fe dever exister un total inversion del climatic zones? — Quant questiones, tant til nu ne soluet enigmas!

Li tam proxim e surprisant parentitá del flora e fauna in li continentes, nu lontan e separat per profundi mares, li geologos til nu ha penat

explicar per li suposition, que li oceanes, almen li Atlantic e Indic, ha format se per cataclysme e submersion del originalmen existent pontes terrestri inter li continentes, sur queles antey li animales e plantes ha posset expander-se sin impedimentes.

Ma ultra li geofysical inpossibilitá del „submersion" (ad in quo?) de tal imens masses de terre til profundores del ocean — 4—6 kilometres, — ú do vell har esset antey li masses de aqua, queles nu plena li colossal spacies del oceanes? — ili vell dever inundar li tot continentes almen 2—3 kilometres in altore, quo contradí a omni geologic experienties. Que li climatic zones — do li poles e l equator — antey ha devet esser locat tut altrimen quam nu, es ja long un inevitabil deduction del conosset factes, ma on ha evitat traer li consecuenties, proque li translocation del poles, — i. e. del axe de rotation e de inertie del terre — vell suposir vermen imensi deplazzationes del cortice terral, li possibilitá de queles fe esser tutmen incomprensibil. Omni ti desfacilitás li geofysico Wegener pena soluer e far comprensibil per li suposition que li original cortice de condensation del terre, quel consiste ye silicates, specific levi petres — li tal nominat „s a l o s i a l" del geologos, (derivat de Si silicium a Al aluminium) — per li formation de montes in li cursu de miliones de annus es extremmen plicat, conpussat, e nu forma solmen li tabules de continentes, durante que li funde del oceanes consiste ye li original base del condensat cortice, specificmen plu ponderosi basaltic petres, del „Sima" (derivat de Silicium e Magnesium, e tre ferrosi), quel noi conosse sur li continentes solmen quam eruptiv productes del vulcanes. Segun Wegner li continentes svima sur li „fluid" s i m a, quam montes de glacie sur aqua, e ti continentes originalmen ha format un unitari bloc, quel per immensi scissures es dislacerat, talmen, que tande p. ex. America ha separat-se de Europasia, e in li flue del geologic témpores ha migrat til occidente trans li largore del hodial Atlantic Ocean (2000 til 6000 kilometres), e per to ha accumulat al front-latere li gigantic plicat montes del Andes; que samli Industan, li fauna de quel have grandissim similitá ye ti de Sudafrica e Madagascar, se ha separat de su original loc apu Sudafrica, ha migrat circa 3000 kilometres til nord e per to in li direction del move ha format li max grand montes plicat, li Himalaya, e li max elevat plato montan Tibet; que Australia con Nov-Guinéa ha formigrat de su antean loc apu Antarctide e ha atin'et al totalmen extrani region del Sunda-archipelago, e per to ha plicat li montes de Nov-Guinéa talmen que it nu collide con un region de tutmen altri flora e fauna, etc.

Li pruva de su hypotese Wegener vide in un grand número de factes del geofysica e geologie, queles es incontestabil, ma til nu ne suficent remarcat. Ta es unesimli li isostasie, li equilibrie de pression, quel existe pertú sur li terre, samli sur alt montes, queles supera li nivele del mare ye 5—8 kilometres, quam apu li coste del mare, quam super li profundesses del ocean, ú manca 5—10 kilometres de petres til funde del mare e es compensat per li mult plu levi aqua. Tal equilibrie de pression es possibil solmen, si li funde del profund mare consiste ex mult plu ponderosi petres quam li terre firm, e si sub li montes li plu levi petres continental del „sial" es talmen fort plicat, que ili inmerge-se profundmen in li funde e suplanta li plu ponderosi „sima", e talmen atin'e li equilibrie pressional, li egal summa del pondere (gravitation).

Poy Wegener utilisa li facte que li tal-nominat medial nivele del crusta in practica ne existe sur li terre, que in contra existe du clarmen

fixat maximums de frequentie de nivel-planes, distant un del altri circa 6000 metres. Li un es inter 0 e 1000 metres super li superficie del mare, (li medial altore del continentes) e li altri Inter 4000 e 5000 metres profunditá sub li mar-superficie (li medial funde del oceanes).

Ye ti du altores distribue-se li max grand parte de omni nivel-planes, e del fundamental diferentie del niveles Wegener deducte anc li diferentie del petres, de queles es constructet li continentes e li funde del oceanes — quo evidentmen es just e explica li supra-mencionat factes del isostasie.

Quam geologic argument Wegener mentiona, que li bordes del Atlantic-Ocean monstra un stupefant parallelitá e es in accorde ye omni formes, anc in lor geologic structura, talmen que si on admove li geologic carte de America a ti de Europ-Asia, li reciproc caracteristic sedimentes e montes harmonisa precisimen, quo vell esser inpossibil, si inter ili vell har submerget „pontes terrestri“ de 2000—6000 kilometres. — Ye tal admove de ambi continental masses, comprensibilmen on deve prender quam limite de continentes ne li hodial lineas del coste, ma li declive del desprofundi mare (quel es solmen inundat borde de continente) al oceanic profundesse.

Finalmen Wegener adducte quam ultim pruva, que segun li longitudinal mesuramentes del tri expeditiones al Grenland in li annus 1823, 1870 e 1907, Grenland in ti tempore ha augmentat su geografic „Longitúdinen“, que inter li unesim e duesim mesuration it ha desproximat se de Europa ye 420 metres, e inter li duesim e triesim migrat al occidente ye 1190 metres! Ti resultate sta long extra suposibil limites de erras de tal astronomic determinationes de longitùdine, e almen in ti casu constata li facte del translocation de continental masses.

Ma si un tal translocation de un grandios bloc del cruste tenestri til 2000—6000 kllometres es plu quam probabil, tande anc es dat li interni cause por li migrationes del pol ja longmen postulat, por li translocation del axe de rotation e de inertie del terre. — Ti migrationes del pol per to transea del dominia del incomprensibil in ti del natural.

Li geodesie ne have principal objectiones contra ll hypotese de Wegener. Mult factes del geologie parla in favor de it, e quo li geologos ultra to objectiona contra li hypotese, origina plu de lu incustomat del novi, vidpunctu quam de real factes. In singul punctus li novi hypotese, stipulat solmen in su fundamental principies, naturalmen va haver ancor a correcter mani cos'e clarificar semblant minim incongruenties. Li factes del geofysica parla absolutmen por li justesse del hypotese: ili es completmen inconciliabil con li antiqui supositiones del „infraction del oceanes“.

Que li montes plicat, p. ex. li Alpes, es conpresset per plication ye un quaresim til ōtesim de lor largore, es un pruvat facte, quel tutmen ne es explicabil per li tilnù suposition del contraction del terre in secuentie de descalorisation — segun li coefficientes de extension del petres, ja li sol plication del Alpes vell suposir un frigidation del terre ye plu quam 2000 gradus. Li Wegener-hypotese clarifica anc ti plicationes e conpressiones, e si on presenta se p. ex. li plicas del Himalaya denovi retroglattat segun li mesure del conpression ye un quaresim, quam in li Alpes, tande li sudpunte de Indostan tut per se self vell transmover-se 300 kilometres til sud ad li zoogeografie loc de sud-Madagascar e Sud-Africa, e on ne besona inventer li „zoogeograficmen necessi continente „Lemuria“ quel til nu fe dever soluer ti enigma, etc.

Trad. de E. de W.

PROVERBIES

Sovente l'espere es un chimere.
Es facil obliviar, quo ne es nos car.
Misere nos visita sin atender invita.
A ti omni cede, qui moné possede.
Li valor de un objecte es clar pos su defecte.
Chascun tam manja quam il arangea.
Ne mette tu nase in un altri vase.
Gast sin avis — agreabil surpris.
Ne fide parol sin propri control.
Fortun e glass facil fracass.
Omni merite dá nos credite.
Feminal plore ne have valore.
Quam li fripon, tam li baston.
In su propri dom omni es grand hom.
Damage fa sagi.
Li home proposi e Deo disposi.
Saventie es potentie. Pgl.

Qui ne accepte consilie, ne merite auxilie.
Null fructe sin lucte.
L-ocasion fa ladron.
Honores muta mores. A. T.

Lupos saturat, e agnellos conservat.
Es in fin con su latin.
Es defecte in su intellecte.
Manca clapp in su cap. E. W.

Ex „DOLORAS“ de

Ramon de Campoamor.

Un galan la ha adorat,
Illa fe rider e il ha plorat.
Pos curt témpor' on ha videt,
Que illa plorat, e il ha ridet.

Ex hispan trad. de E. W.

Printeria A. Elken, Reval, Estonia, Varblase 5